

Respirator Use Instructions:

Instructions d'utilisation du Respirateur:

Instrucciones para el uso de Respiradores:



1. Hold the respirator in hand with nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang freely below your hand.
2. Press the respirator firmly against your face with the nosepiece on the bridge of your nose.
3. Stretch and position the top band high on the back of your head. Stretch the bottom band over the head and position it below your ears.
4. Using both hands, mold the metal nosepiece to the shape of your nose.
5. To test fit:
 - a) Cup both hands over the front of the respirator, being careful not to disturb its position.
 - b) Inhale sharply. If leakage is suspected, adjust position of respirator and/or strap and repeat procedure.
6. Remember, careful observance of these fitting instructions is an important step in safe respirator use.

1. Tenir le respirateur dans la paume de la main, pince masale vers le bout des doigts et les bandes élastiques pendant librement autour de la main.
2. Maintenir fermement le respirateur contre le visage, pince nasale par dessus le nez.
3. Étirer et passer la bande élastique supérieure par dessus la tête jusqu'au dessus des oreilles. Étirer et passer la bande inférieure jusqu'en dessous des oreilles.
4. À l'aide des 2 mains, modeler la pièce métallique pour qu'elle prenne la forme du nez.
5. Pour vérifier l'étanchéité:
 - a) Assemblez vos deux mains en coupe au dessus du respirateur, en s'assurant de minimiser son déplacement.
 - b) Tenez le respirateur et inhalez vigoureusement. Si l'air s'échappe par les côtés, réajuster les bandes élastiques.
6. Rappelez vous que suivre précisément les instructions d'ajustement est essentiel à l'utilisation en toute sécurité du respirateur.

1. Coloque el respirador en la mano con la parte que cubre la nariz hacia los dedos, y dejando que los elásticos de ajuste cuelguen sueltos por debajo de su mano.
2. Coloque el respirador firmemente contra su cara, con la parte que cubre su nariz a poyada contra su tabique nasal.
3. Coloque el elástico superior de ajuste sobre la parte posterior y superior de la cabeza. Pase el elástico inferior por encima de la cabeza y ajústalo por debajo de sus orejas.
4. Use ambas manos para ajustar la banda metálica al tamaño de su nariz.
5. Para hacer la prueba del calce:
 - a) Ponga ambas manos sobre el respirador, teniendo cuidado de no disturbar su posición.
 - b) Inhale rápidamente. Si sospecha que existe una pérdida, ajuste la posición del respirador y/o la cinta y vuelva a repetir el proceso.
6. Recuerde que la observación cuidadosa de estas instrucciones es un importante paso para el uso seguro del respirador.